
ICANN72 | Reunión General Anual Virtual – Reunión del GAC con el UASG
Jueves, 28 de octubre de 2021 – 10:30 a 11:15 PDT

GULTEN TEPE:

Bienvenidos a la reunión del GAC con el grupo directivo de aceptación universal y redacción del comunicado del GAC en la reunión de ICANN72 del jueves 28 de octubre a las 11:30 UTC. Para ahorrar tiempo no vamos a nombrar a todos los asistentes pero los nombres de los miembros del GAC presentes se incluirán en el anexo al comunicado y en las actas del GAC.

Les recordamos a los miembros del GAC presentes que por favor escriban su nombre y a quién representan cuando ingresan a la sala de Zoom. Si desean formular una pregunta o hacer un comentario, por favor, escríbanlo insertando la palabra QUESTION o COMMENT al principio y al final para que todos los participantes puedan verlo. Las sesiones del GAC tendrán interpretación simultánea a los seis idiomas de Naciones Unidas y al portugués. Hagan clic en el icono de interpretación en Zoom que aparece en la barra de herramientas para elegir el idioma que desean escuchar y en el que desean hablar. Los micrófonos estarán silenciados durante toda la sesión a menos que se haya solicitado la palabra. Si desean hablar, levanten la mano en la sala de Zoom. Por favor, digan su nombre para los registros e indiquen el idioma en el que hablarán si no lo harán en inglés. Les pedimos que hablen en forma clara y a una velocidad adecuada para permitir una

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

interpretación correcta. Por favor, asegúrense de silenciar todos sus otros dispositivos.

Finalmente, tengan presente que esta sesión, como el resto de las actividades de la ICANN, se rige por los estándares de comportamiento esperado de la ICANN. Incluimos el vínculo correspondiente en el chat como referencia. Habiendo dicho esto, le cedo la palabra a la presidenta del GAC, Manal Ismail.

MANAL ISMAIL:

Buenos días, buenas tardes, buenas noches. Gracias, Gulden. Bienvenidos a la reunión del GAC con el grupo directivo de aceptación universal. En primer lugar le quiero dar la bienvenida al Dr. Ajay Data, que es el presidente de este grupo. Le agradezco la aceptación de la invitación que hizo el GAC y también todos los informes que han dado así como todo el trabajo que ha hecho el grupo directivo de por qué abordar el tema de la aceptación universal y también creo que hay algunas áreas en las que los miembros del GAC pueden ayudar a este grupo directivo. Sin más, le doy la palabra a usted, Dr. Ajay.

AJAY DATA:

Muchísimas gracias, Manal. Muchísimas gracias a las autoridades del GAC, a George Brumark, [inaudible]. La verdad es que es una gran oportunidad que nos dan las autoridades del GAC y la agradecemos. Nosotros aquí no venimos a dar algo sino a obtener algo. Todo es en interés de todo el mundo y todos somos responsables de esto. Muchísimas gracias, Manal, por la oportunidad de hablarles y ver si

nosotros, todos juntos, podemos marcar la diferencia en este mundo. Muchísimas gracias. Siguiendo, por favor.

La aceptación universal es algo, para refrescar a aquellos que quizá asisten por primera vez, que tiene que ver con aceptar todos los nombres de dominio y todas las direcciones de correo electrónico en todas las aplicaciones de software. Parece simple pero hay un problema porque para solucionar este problema el grupo directivo de aceptación universal se constituyó y la idea es comunicar cuál es el problema para ver cómo podemos solucionarlo y que todas las personas del mundo, así como todos los gobiernos, puedan hacer sus textos y tener sus propios nombres de dominio. Aquí tenemos ejemplos de nombres de dominio y direcciones de correo electrónico internacionalizados.

Ustedes pueden ver cinco cuadrados abajo que dice: aceptar, validar, procesar, almacenar y mostrar. Les voy a explicar qué significa. Cuando uno mira un nombre de dominio, tiene uno nuevo que dice, en este caso, `example.sky`. `.SKY` es el nombre de dominio. No es `.COM`, no es `.NET`, no es `.ORG` sino que es algo como `.SKY` o `.IDN` o `.LOQUESEA`. Puede ser cualquier nombre de dominio nuevo con el que nos encontremos. Cuando hablamos de más largos significa que puede tener más de tres caracteres. Aquí tenemos `example.international`. Puede ser `.PROFESSIONAL` o `.DOCTOR` o `.MANALISMAIL`. Podemos tener esto y entonces va a ser un nombre de dominio más largo.

Los nombres de dominio internacionalizados, aquí tenemos uno que no tiene ningún carácter ASCII. Estos son los tipos de nombres de

dominio y que tienen un problema de aceptabilidad en las aplicaciones del mundo de Internet. Obviamente, cuando nosotros tenemos un nombre de dominio, también tenemos direcciones de correos electrónicos que son parte del problema y que están asociados con ellos. Hay muchos tipos. Aquí podemos ver que tenemos este tipo de direcciones de correo electrónico con problemas de aceptación. Tenemos un ASCII@ASCII o tenemos también un ASCII@IDN. Algún problema con algunos tipos diacríticos y también Unicode.

¿Cómo hacemos para solucionar el problema? ¿Tienen un problema o no para solucionar? Tenemos un sitio web o una aplicación móvil que puede estar en la computadora o puede estar en el celular. ¿Las podemos aceptar? Aceptar, aquí abajo, significa que yo escribo mi dirección de correo electrónico que no tiene caracteres latinos. Por ejemplo, vamos a tomar una en árabe o alguna de ellas en este ejemplo. Escríbanla en la aplicación. ¿Me puedo suscribir a un boletín? ¿Me puedo transformar en un integrante del GAC con esta dirección de correo electrónico? Si yo puedo hacerlo, ¿lo puedo validar como una dirección de correo válida?

Tenemos cinco pruebas que necesitamos que haga el software con esta dirección de correo para poder aprobarla. Si yo puedo suscribirme a una lista de correo electrónico, por ejemplo la del GAC, esa dirección de correo electrónico es aceptada y significa que la plataforma está lista para UA o aceptación universal. De lo contrario, no me voy a poder suscribir con esta dirección electrónica.

Ahora, esto es UA y estoy hablando de los problemas que tenemos en esto que llamamos UA o aceptación universal. ¿Por qué es importante? Es muy importante entenderlo. ¿Por qué es importante para los gobiernos? Si nosotros no podemos hacer esto, imaginemos por ejemplo en los Emiratos Árabes que prefieren escribir en árabe y el gobierno no les puede prestar asistencia porque no tienen una dirección de correo electrónico en árabe y lo tienen que hacer en inglés. ¿Cómo se comunica el gobierno con estos ciudadanos entonces? Se transforma en una brecha digital enorme. El gobierno debe brindar una Internet más inclusiva a sus ciudadanos, que tenga nombres de dominio y direcciones de correo electrónico en los idiomas locales. Esto también son derechos fundamentales.

El usuario final puede acceder a la Internet con los nombres de dominio en su idioma local. Podemos hablar de árabe, podemos hablar de punjabi en India, etc. Si yo soy un usuario y no conozco inglés, ¿cómo accedo a la Internet como el resto de mis amigos que sí saben inglés? Si el gobierno propugna esto en los sistemas, en el software, entonces traemos una nueva cantidad de usuarios que van a poder disfrutar de la Internet. Esto es lo que sucede también cuando hablamos de clientes y de empresas porque si tenemos un cliente al que no le podemos vender, porque no escucha hablar de nombres de dominio o dirección de correo electrónico, ¿cómo le vamos a vender? Le da una industria de nombres de dominio que permite la innovación. Hay una gran base de clientes y una gran base de industrias que van a poder participar de esta nueva industria, si es que existen estas oportunidades. Siguiendo diapositiva, por favor.

Estrategia para enfrentar la aceptación universal. En primer lugar lo que tenemos que hacer es priorizar la tecnología para evaluar. ¿Cómo hacemos esto? Hablando con la comunidad. Hablando con los miembros en cada uno de los grupos de trabajo. Después priorizar. ¿Qué significa? Ver dónde hay un problema. Ahí es donde hacemos la priorización. Por ejemplo, tenemos que resolver un problema de correo electrónico. Hay cientos de software. ¿Cuál elegimos? La priorización de uno de los software que lo utilice una gran cantidad de gente.

Después tenemos que determinar de qué manera evaluamos la tecnología. No solo tenemos que elegir la tecnología sino que la tenemos que evaluar para saber si está lista o no. Una vez que hacemos eso, seleccionamos la tecnología, la comunidad, los miembros, para ver si están listos o no, y entonces tenemos que ver si están listos para la UA y después ver cuál es el mejor camino. En esta evaluación, a veces encontramos estos bugs y a veces le decimos al proveedor: “Usted necesita solucionar esto para aceptación universal” y volvemos a empezar el circuito. Si no lo soluciona, insistimos.

Nosotros lo que tenemos que hacer es ofrecerle a la comunidad un experto y el experto busca la solución para ese nombre de dominio, para que la aplicación esté lista para la aceptación universal. De esta manera entonces nosotros desarrollamos la solución para ese problema que puede haber en el software. De esta manera preparamos a todos los software para la aceptación universal. También tenemos un grupo de trabajo de medición, uno de tecnología, uno de internacionalización de direcciones de correo

electrónico y también hacemos difusión para ver lo que es la comunicación, las iniciativas locales y los embajadores.

A todos los miembros aquí les pido que por favor lean el informe para prepararse para aceptación universal porque quiero que vean cómo necesitamos entonces del apoyo de todos ustedes para esto. Alguien preguntó en el chat cómo poder hacer aportes para UA. Hay un colega que aquí incluyó información e incluyó el enlace para el informe. Les pido que lo lean porque realmente estamos hablando de una gran, gran población que no puede acceder a Internet de la misma forma en la que ustedes pueden acceder ahora en este momento. Siguiendo diapositiva, por favor.

Tenemos partes interesadas y hay algunas ediciones para el ejercicio 2022. Tenemos los posibilitadores y los desarrolladores. ¿Quiénes son los posibilitadores? Son los que proveen la plataforma como por ejemplo Java, Python, .NET, [PHP] y después tenemos los desarrolladores. Los desarrolladores son quienes desarrollan software sobre esas plataformas. Tenemos también proveedores de servicios y software de correo electrónico y administradores. Esta también es gente que es parte de estas partes interesadas. También tenemos los registros y registradores de TLD. También son partes interesadas. Tenemos que hablar con ellos para hacer difusión y ver si están listos realmente para la aceptación universal.

Hablamos también en distintos estudios académicos o en distintos lugares sobre lo que trata la aceptación universal y también los gobiernos, porque tienen que hacer políticas al respecto. Les pido a

todos ustedes una vez más que vean nuestro plan de acción. Quienes no conocen, yo les digo que el grupo directivo junto con la comunidad elabora un plan año tras año. Nos dicen: “Tenemos tantos dólares y hacemos un plan para ese año y nos concentramos en esto”. Necesitamos del apoyo de todos ustedes para poder concentrarnos más en determinadas actividades y que este trabajo mejore, sobre todo para aquellos que no hablan inglés.

Esta me parece que es la imagen más importante. Después le voy a dar la palabra a Manal pero quiero pedirles a todos los miembros del GAC que miren bien esta imagen porque yo quiero que ustedes me guíen, me asesoren y me digan cómo podemos nosotros trabajar en conjunto para mejorar el mundo en el que vivimos. Hay un punto muy importante que es que el Comité Asesor Gubernamental tiene 179 gobiernos miembros y 38 organizaciones observadoras, lo que la transforma en la entidad donde hay muchísima gente, la más grande del mundo, diría yo. Nosotros podemos aprovechar esto. Representan una gran oportunidad porque promover la aceptación universal es traer más gente en línea, más gente al mundo digital.

El GAC tengo entendido que tiene un grupo de trabajo sobre los IDN y UA. Quizá necesitamos concentrarnos más en cómo trabajar juntos, más estrechamente de lo que lo hicimos en el pasado. La colaboración puede darse de muchas formas. El GAC asesora al UASG. Es decir, yo estoy aquí buscando el asesoramiento de ustedes. No para darles asesoramiento sino que quiero que ustedes me lo den a mí sobre cómo transmitir eficazmente el mensaje y las estrategias de relacionamiento con los gobiernos.

Nosotros podemos discutir, obtener unas pautas pero ver qué comunicación necesitamos con cada uno de los gobiernos del mundo para ser más eficaces y poder mantener esta comunicación. El GAC también puede alentar a sus miembros a mejorar la conciencia sobre la aceptación universal en sus gobiernos y en sus regiones.

Aquí tenemos un enlace porque en el estado en el que yo estoy, donde la población es de 70 millones, el gobierno decidió que iba a tener direcciones en idioma hindi. Esto ya se está haciendo. Aquí tenemos el estudio de caso y yo realmente les pido a todos los miembros que lo lean para ver si lo pueden aplicar porque el UASG realmente estaría muy contento de trabajar con ustedes para garantizar que esto puede realizarse en otros lugares del mundo. Con esto traemos gente al mundo digital.

También le solicitamos al GAC y a cada uno de los gobiernos que adopten prácticas de UA para sus servicios de gobierno electrónico. Esto tiene que ver con todos los servicios. Por ejemplo, si ustedes están dando una partida de nacimiento, un pasaporte, un certificado de defunción, algún tipo de membresía, ¿puedo utilizar esa dirección de correo electrónico en el servicio para que esté listo el servicio de correo electrónico que utiliza el gobierno para UA? Nosotros les pedimos a todos los miembros del GAC que por favor continúen por ese camino para ver que suceda en todo el país.

Nosotros por ejemplo en la India estamos hablando de JADHAR. Esto lo que hace es darle a cada uno una identidad exclusiva. Es una identidad específica. ¿Yo puedo en mi perfil incluir mi dirección de

correo electrónico en hindi? Eso es lo que nosotros queremos hacer, para que estén todos listos entonces en UA y entonces se comuniquen conmigo en el idioma en el que yo prefiero hablar. Lo último tiene que ver con las políticas del gobierno.

Si existe un pedido de licitación pública que diga que nosotros tenemos que aceptar como gobierno software nada más que esté preparado para UA, entonces ahí estamos brindando un servicio porque existen pautas generadas por este grupo directivo al respecto y aquí las incluimos en el enlace. Si el software que ustedes compran está listo para UA, si los proveedores tienen este software listo para UA, pueden mejorar el sistema.

Ahora querría detenerme. Vamos a pasar a la siguiente imagen para hablar con ustedes porque aquí les voy a plantear mis preguntas. ¿Cómo podemos hacer que este pedido se transforme en algo que podamos implementar? Hice pedidos en la imagen anterior. Ustedes, el grupo de trabajo, cualquiera podría decir cómo lo podemos convertir. ¿Es razonable lo que estamos pidiendo? ¿Es demasiado, es poco? O me dicen: “No, mire. La verdad es que no podemos hacer eso” pero la idea es trabajar en conjunto. Eso es lo que yo estoy esperando. Poder trabajar juntos para poder defender la UA. No sé si alguien quiere decir algo. Manal, me gustaría escuchar qué es lo que tiene que decir usted.

MANAL ISMAIL:

Muchísimas gracias. Estamos dejando abierto el micrófono para sus comentarios. También quería que presten atención a un comentario

en el chat sobre las partes interesadas. Veo que UNESCO pide la palabra. Le voy a dar la posibilidad de que hagan ellos mismos el comentario. Adelante.

UNESCO:

Muchísimas gracias. ¿Me oyen? Fantástico. Estoy muy emocionada. No saben lo contenta que me siento de ver este esfuerzo fantástico porque desde nuestra perspectiva estamos terminando un mapeo global completo de todos los idiomas que existen, que se están utilizando. Hemos recopilado un atlas de los idiomas en todo el mundo que están en uso y lo vamos a dar a conocer a mediados de noviembre y lo pondremos a disposición del público a principios del año próximo, probablemente el día internacional de las lenguas maternas, el 21 de febrero.

El objetivo de este atlas tiene 8.224 idiomas aproximadamente. 7.500 que son activos, que están en uso. Se incluyen también unas 300 lenguas que en realidad utilizan señas. Hay unas 300 que están utilizándose en el ciberespacio. Esto es algo que también estamos tratando de relevar y compilar. El año próximo tendremos la década internacional de los idiomas originarios desde el 2022 hasta el 2032. Será un decenio dedicado a incorporar al ciberespacio tantos idiomas como sea posible. Justamente para asegurarnos de que todos tengan acceso a la información y que se puedan beneficiar todos de los sorprendentes recursos que existen en Internet.

Muchísimas gracias, Dr. Ajay, por su presentación y todos los objetivos de su grupo. Como dije, parte del trabajo que vamos a hacer con el

atlas, y también con esta década será el de ofrecer orientación a los formuladores de política para que puedan asegurarse de que los idiomas se utilicen en los dominios más importantes para la educación, para el acceso a la justicia e incluso para la Internet en general en cooperación con los materiales que podemos tener dirigidos a los gobiernos, a distintas partes interesadas, a todos aquellos que puedan aportar algo a la innovación y que nos ayuden a concretar estos objetivos.

Por supuesto, podemos incorporar cualquier material que ustedes tengan en la información para esta década. Ya estoy extendiendo la invitación al grupo para que sean parte del lanzamiento de este atlas y para que también formen parte de la década para poder visualizar este trabajo fantástico que está haciendo la ICANN y traer a tantas partes interesadas como sea posible en este esfuerzo.

Una vez que tengamos lanzado el atlas y comience la década, tendremos aquí todos los miembros, los estados miembros, los 193 de la UNESCO, y podemos darles esta información y también orientación sobre cómo hacerlo. Esta es la primera pregunta que quería hacer así que estoy sumamente entusiasmada con todo esto. Esto es parte de nuestro trabajo sobre el multilingüismo y el acceso universal. Los felicito por esta excelente, excelente iniciativa. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Muchísimas gracias. Gracias a UNESCO también por compartir estas actividades tan relevantes que están llevando adelante. Como dijo el Dr. Ajay, vemos al gobierno aquí como una parte interesada clave en

este sentido y también un beneficiario fundamental de estos esfuerzos. Tiene muchísimo sentido que los gobiernos comuniquen toda esta información a los ciudadanos en el idioma oficial del país y no en otros. Valoramos muchísimo que nos haya compartido esta información. También gracias, Dr. Ajay, por ese recordatorio al principio de esta presentación. Siempre tenemos miembros nuevos en nuestras reuniones. Fue una presentación excelente al comenzar con ese repaso de la aceptación universal y luego llegar a esta información de lo que usted espera de nosotros.

Veo que también hay un comentario en el chat del Reino Unido, de Niue, de Canadá. Seguramente está viendo todos los mensajes. Todos lo están felicitando por este esfuerzo maravilloso y por una excelente presentación. También veo que UNESCO sugiere que se agregue a las organizaciones intergubernamentales como partes interesadas y creo que eso debería incluirse en la diapositiva seis. Veo, Dr. Ajay, que está pidiendo la palabra así que adelante.

AJAY DATA:

Muchísimas gracias, Manal. Les quiero agradecer a todos por agradecerme por la buena presentación pero en realidad quiero ser honesto con ustedes. De lo que quiero hablar con ustedes hoy es cómo podemos concretar esto juntos. Hemos venido muchas veces al GAC y siempre agradezco cuando me dicen que me agradecen por las presentaciones sobre un tema tan importante pero en realidad recibimos todos esos halagos pero no logramos avanzar. Yo quisiera que empecemos a tomar pasos pequeñitos que nos permitan ir de a

poco avanzando y tener un impacto. Eso es lo que queremos lograr este año. No sé si es mucho pedir pero nosotros sabemos la velocidad a la que trabajamos. A veces me pregunto si les pido demasiado. Perdón por ponerla a usted en evidencia aquí, Manal, pero creo que aquí es donde necesitamos su ayuda porque es muy importante lo que usted puede hacer.

También puse en el chat que todos lo que puedan, los invito a sumarse a nuestra comunidad. Tal vez un email más que ustedes tengan que responder pero los vamos a mantener informados sobre todo el desarrollo en el ámbito de la aceptación universal. Si a ustedes les interesa transformarse en embajadores de la aceptación universal en su región como representantes o miembros del GAC, nosotros con mucho gusto los incorporaríamos en esa función.

Es muy importante que ustedes lean la carta de principios de los embajadores. Hay contenido muy importante allí. Con mucho gusto les vamos a asignar esa función. Manal, ¿qué pasos creen que podríamos tomar? Le pregunto a usted y a todos los miembros. Queremos orientación de parte de ustedes. ¿Qué podemos hacer para el GAC, para los organismos gubernamentales, para comenzar a actuar?

MANAL ISMAIL:

Muchísimas gracias, Dr. Ajay. Veo que el Reino Unido ha levantado la mano. Le doy la palabra. Adelante, Nigel.

REINO UNIDO:

Muchas gracias, Manal. Gracias, Ajay, por esta excelente presentación. Como usted dijo correctamente, ya ha hablado de este tema ante el GAC y realmente ha sido incansable al hablar ante distintos grupos, distintos gobiernos, distintas partes interesadas sobre este tema. La labor que usted hace es sumamente importante. Debo felicitarlo a usted y a todos los voluntarios que también se desempeñan en los distintos grupos de trabajo.

Tuve el privilegio de trabajar junto con usted al principio, cuando era parte del personal de la ICANN, y creo que es sumamente importante que todos entiendan las implicancias de la aceptación universal. Todos pasamos por esta fase en la última ronda de nuevos gTLD, donde claramente algunos de los solicitantes no entendían las implicancias de adoptar nombres más largos, por ejemplo, entre otras cosas.

La pregunta que tengo para usted, y le pido disculpas si esto ya lo ha cubierto en otro momento, pero si avanzamos no solamente en la comprensión sino en la acción que se necesita, no sé si consideró que la UIT podría aprobar una resolución o emitir una opinión sobre la importancia de esto en sus distintas conferencias. Yo sé que UNESCO está sumamente involucrada y están avanzando con este plan y entiendo que están ahora adoptando un plan progresivo y tal vez tengan ustedes ya esto incorporado pero creo que esto hay que llevarlo a un público diferente, como usted mismo lo dijo, porque hay cierto entendimiento pero necesitamos que haya acción. Me voy a detener ahora. Gracias.

MANAL ISMAIL: Muchísimas gracias, Nigel. Estoy totalmente de acuerdo con lo que usted dijo y con lo que dijo el Dr. Ajay. Necesitamos avanzar más allá de la escucha para empezar a actuar en este sentido. Le doy la palabra primero a Nigel, de la Unión de Telecomunicaciones del Caribe, la CTU.

CTU: Nigel Cassimire, de la CTU. Muchísimas gracias, Manal. Gracias, Dr. Ajay por su presentación. Quiero hacer un comentario relacionado con lo que dijo mi tocayo, el otro Nigel. Con respecto a lo que querríamos ver, las acciones que querríamos ver, yo estoy aquí y puedo hablar desde el Caribe, de Trinidad y Tobago, por ejemplo, y todo está muy centrado en el código ASCII. No vemos muchos códigos de escritura que no sean latinos. Tenemos distintos grupos de población que utilizan otros idiomas. Quería preguntar si hay algo que usted podría resaltar para nuestra región en este ámbito que nos pudiera ayudar a representar mejor la urgencia de avanzar con la aceptación universal. Es decir, cómo podemos nosotros convencer a nuestros gobiernos que están tan centrados en ASCII y en los códigos de escritura latinos para avanzar aquí.

AJAY DATA: Muchísimas gracias, Nigel. Esta es una excelente pregunta, debo decirlo. Para responder a su pregunta me voy a tomar 10 segundos y voy a dar alguna información básica. La Internet es global, no regional. La Internet tiene acceso de usuarios de cualquier lugar en el mundo.

Cualquier usuario puede ingresar a su país o a un lugar a través de Internet en cualquier lugar del mundo. Imagine que yo con una dirección de hindi quiero encontrar a su isla pero no puedo hacer un pedido de una visa a su gobierno. No puedo acceder a un servicio médico. ¿Por qué? Porque no tengo este código de escritura en el idioma que ustedes aceptan. No uso las letras en inglés. Hablamos de un mundo, una Internet. Esto no es solamente para la región. Es para todo el mundo, para que todos puedan comunicarse con los gobiernos. Tenemos que pensar en el problema real.

El segundo caso es que hay muchos que no saben que esto es un tema de idiomas. Los nombres de dominio de ASCII que están en el primer nivel, por ejemplo, si ustedes empiezan a hacer pruebas de aplicaciones seguramente se van a dar cuenta de que las aplicaciones fallan. Les voy a dar un ejemplo. Cuando las aplicaciones de los nombres de dominio se fueron diseñando y se guardaba el nombre de dominio, los desarrolladores pensaron que después del punto solamente iba a ver tres caracteres y hacían el diseño de acuerdo a eso. El software estaba diseñado de acuerdo a eso pero esto ya no es así ahora. Ahora podemos tener un problema si vemos las aplicaciones porque la dirección de email, con más de tres caracteres para esos nombres de dominio, van a ser rechazadas o no hay una resolución de ese nombre de dominio adecuada o tenemos una falla para acceder al nombre de dominio. Cuando se cambian las aplicaciones para esa parte, lo que yo les voy a pedir es que también cambien sus aplicaciones para la parte que no es ASCII. No les va a costar nada más pero van a pasar a tener ya un acceso global y este puede servir como

caso de uso para todos, no solamente para ustedes porque ustedes allí también van a resolver el problema no solamente del idioma sino también del código ASCII. Es un problema global.

No nos concentremos solamente en los IDN. Los IDN son una parte importante porque hay una gran población que necesita estos IDN. Un 30% o un 40% de la población tiene que utilizar su propio idioma. Primero concentrémonos en la parte de ASCII. Esa parte de ASCII tiene que ver con los nombres de dominio de primer nivel, los nuevos y los existentes, que tienen que poder tener aceptación. No pueden ser rechazados. Hay que rediseñar las aplicaciones. Hay que rediseñar el software. Lo que yo digo es que cuando cambien las aplicaciones, tienen que cambiar también para estos nombres de dominio de primer nivel para que haya esa aceptación. Espero haber respondido su pregunta.

CTU: Sí. Ayuda mucho lo que me dice. Me da por lo menos una perspectiva. Muchísimas gracias.

AJAY DATA: Muchísimas gracias. Siempre estamos aquí para hablar en mayor detalle. Yo dejé allí mi dirección de correo: info@uasg. Es donde ustedes pueden enviarnos sus consultas. Está mi dirección de email en el chat para cualquier consulta que tengan. Muchísimas gracias, Nigel, por su pregunta.

MANAL ISMAIL:

Muchísimas gracias, Nigel, por la pregunta, y al Dr. Ajay por la respuesta. Muchísimas gracias por los documentos, las herramientas, los materiales que están siendo compartidos en el chat. Hay una guía para los documentos contractuales y de licitación. Quiero que presten atención a esa información. Esto puede ser especialmente beneficioso para los colegas del GAC, de los gobiernos. Los invito a todos a sumarse a la lista de distribución que es sumamente informativa. Si tienen alguna pregunta, no necesitan esperar que llegue otra sesión sobre este tema. Pueden contactarse directamente con la comunidad.

Quiero reiterar que esto no es solamente una cuestión de IDN. También es algo que compete a los nuevos gTLD. Por lo tanto, es de interés para la comunidad en su conjunto. Los gobiernos que hablan de inclusión digital tienen que considerar que esto es una parte fundamental que hay que incluir, que nadie puede quedar rezagado, nadie puede quedar excluido. Espero que tengan suficiente información todos ya como para ir comenzando y aprovechar los beneficios de esto implica realmente llevarlo a una escala más amplia. Esto solamente va a tener sentido si nosotros tenemos una implementación amplia de todos estos aspectos.

Esto me recuerda también al IPv6, cómo empezamos a trabajar con las licitaciones, con las compras, con todos esos aspectos. Creo que hay cierta analogía en este tema en ese sentido. Espero que los colegas del GAC se sientan motivados a llevar adelante al GAC, a conducirlo en este tema tan importante. Tenemos un grupo de trabajo sobre aceptación universal que no tiene presidencia ahora por la rotación que hemos tenido entre nuestros miembros. Siéntanse libres de

ofrecerse como voluntarios para presidir el grupo de trabajo del GAC. No veo ningún otro pedido de la palabra. Dr. Ajay, ¿alguna palabra final antes de que concluyamos esta sesión?

AJAY DATA:

Quisiera irme con algún compromiso para la acción aquí, a ver qué podemos hacer juntos. Si tal vez podemos tener alguna discusión, bajo su conducción, Manal, o si usted puede designar a alguien, para asegurarnos de continuar con esta discusión sobre la aceptación universal. Por supuesto, cada vez que usted nos convoque, estamos más que dispuestos a hablar con ustedes, a llamar a sus puertas. Con gusto vamos a volver a reunirnos en la próxima reunión de la ICANN o en cualquier otra oportunidad que haya. Nosotros querríamos que haya alguna acción que podamos llevar adelante juntos, entre el grupo directivo sobre aceptación universal y ustedes, que generemos cierto movimiento. Esto es muy importante. Todos lo entendemos. Simplemente necesitamos algo de acción.

MANAL ISMAIL:

Sí. Así es. Espero que la próxima vez que nos reunamos existan comentarios de los colegas del GAC, cualquiera que sean los pequeños pasitos que hayan podido dar a nivel nacional. Espero que la próxima vez entonces usted pueda escuchar los comentarios de aquellos que se han beneficiado de la información que usted amablemente compartió hoy.

AJAY DATA: No sé si podemos compartir estos documentos que yo compartí con toda la lista de distribución del GAC para que aquellos que no pudieron participar en la reunión los puedan recibir. ¿A usted le parece bien que hagamos eso?

MANAL ISMAIL: Sí, claro que sí. Sí, podemos tomar la información del chat. Creo que ya copié todos los enlaces. Me voy a asegurar de circular estos enlaces en toda la lista de distribución del GAC.

AJAY DATA: Muchísimas gracias. Esto nos ayudaría mucho. Muchísimas gracias una vez más, Manal.

MANAL ISMAIL: Con esto le quiero agradecer muchísimo, Dr. Ajay, y gracias también a los que han compartido toda la información, sobre todo por los enlaces y vínculos en el chat. Sé que hay un gran interés en el GAC. Con esto entonces terminamos la parte de la sesión que estaba dedicada a la reunión con el grupo directivo de aceptación universal. Les pido a los miembros del GAC que permanezcan en la sala porque ahora vamos a continuar con la redacción del comunicado del GAC.

AJAY DATA: Muchísimas gracias. Yo voy a salir de la sesión. Muchas gracias por todo.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]